

## 再入国許可及びみなし再入国許可を受けて出国する方へ

市区町村に転出届を提出したうえで、再入国許可を受けて出国している方は、脱退一時金を請求することができます。

### — POINT 1 —

転出届を提出していない場合、再入国許可期間内は、原則として脱退一時金を請求することができません。

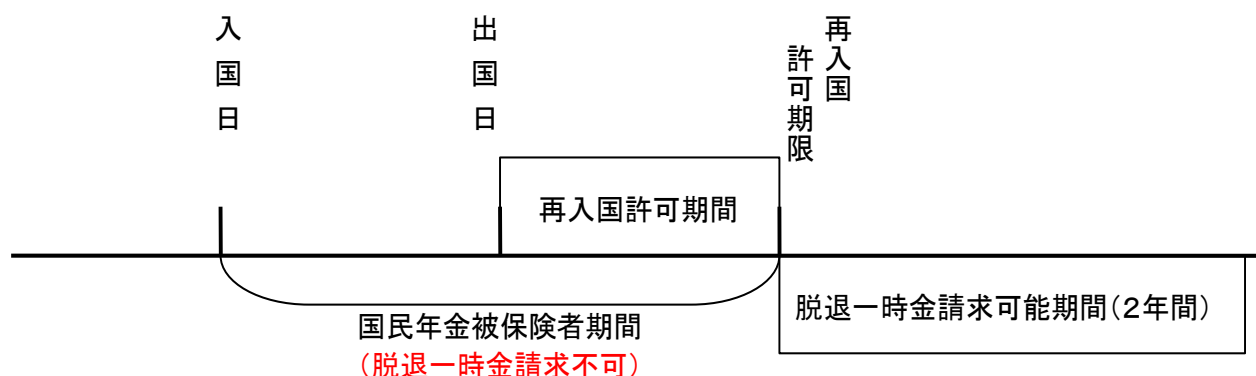
再入国許可を受けて出国する方でも、国外へ住所を移す場合には、市区町村へ転出届を提出する必要があります。市区町村へ転出届を提出したうえで、再入国許可を受けて出国している方は、脱退一時金を請求することができます。

### — POINT 2 —

やむを得ない事由により国外へ住所を移すこととなり、市区町村へ国民年金の資格喪失届を提出した場合は、脱退一時金を請求することができます。

再入国許可を受けて出国した方が、やむを得ない事由により住所を国外へ移すこととなった場合は、市区町村へ国民年金の資格喪失届を提出する必要があります。この届出を提出した場合に限り、再入国許可の有効期間(みなし再入国許可期間)が経過する前に脱退一時金の請求をすることができます。なお、脱退一時金の請求が可能な期間は、国民年金の被保険者資格の喪失日から2年以内となります。

#### \* 再入国許可を受けた方が再入国許可の有効期間までに再入国しなかった場合



原則として、再入国許可の有効期間が経過するまでは国民年金の被保険者とされることから、脱退一時金は請求できません。なお、国民年金の被保険者資格の喪失日(再入国許可の有効期間(みなし再入国許可期間)が経過した日)から2年間で脱退一時金の請求可能期間となります。

(再入国許可期限内であっても住民票が消除される場合がありますので、脱退一時金請求の**時効起算日**についてはご注意ください。)

สำหรับผู้ที่เดินทางออกนอกประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศ(re-entry permit)  
หรืออนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ(special re-entry permit)

ผู้ที่เดินทางออกจากประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศและได้ยื่นใบแจ้งย้ายที่อยู่ในเขตพื้นที่ที่อาศัยอยู่ จะสามารถขอรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญได้

-Point 1-

ในกรณีที่ไม่ได้ยื่นใบแจ้งย้ายที่อยู่และใบอนุญาตกลับเข้าประเทศยังไม่หมดอายุจะไม่สามารถขอรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญได้

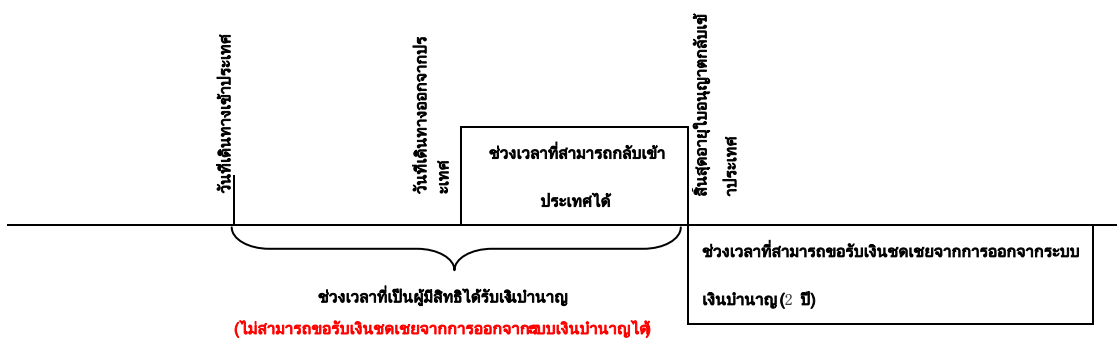
ผู้ที่ได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศแต่จะย้ายไปอยู่ต่างประเทศก็ต้องยื่นใบแจ้งย้ายที่อยู่ต่อเขตพื้นที่ที่อาศัยอยู่ด้วยผู้ที่เดินทางออกจากประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศและได้ยื่นใบแจ้งย้ายที่อยู่ในเขตพื้นที่ที่อาศัยอยู่ จะสามารถขอรับเงินชดเชยฯได้

-Point 2-

สำหรับกรณีที่ต้องย้ายไปอยู่ต่างประเทศด้วยเหตุผลที่เสี่ยงไม่ได้ให้ยื่นใบยืนยันการเสียชีวิตการรับเงินบำนาญต่อเขตพื้นที่ที่อาศัยอยู่แล้วจะสามารถขอรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญได้

ผู้ที่ได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศแต่จำเป็นต้องย้ายไปอยู่ต่างประเทศด้วยเหตุผลที่เสี่ยงไม่ได้ต้องยื่นใบยืนยันการเสียชีวิตการรับเงินบำนาญต่อเขตพื้นที่ที่อาศัยอยู่โดยการขอรับเงินชดเชยฯในระหว่างที่ใบอนุญาตกลับเข้าประเทศ(ใบอนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ)ยังไม่หมดอายุจะทำได้เฉพาะในกรณีที่ได้ยื่นใบยืนยันการเสียชีวิตเท่านั้น ทั้งนี้ การขอรับเงินชดเชยฯ จะต้องทำภายใน2ปีนับจากวันที่เสียชีวิตการเป็นผู้มีสิทธิรับเงินบำนาญ

\* กรณีที่ผู้ที่ได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศแต่ไม่ได้เดินทางกลับเข้าประเทศภายในกำหนด



ตามกฎหมายแล้วผู้ที่เดินทางออกนอกประเทศจะยังถูกจัดเป็นผู้มีสิทธิได้รับเงินบำนาญจนสิ้นสุดอายุใบอนุญาตกลับเข้าประเทศจึงไม่สามารถขอรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญได้โดยที่ช่วงเวลาที่สามารถขอรับเงินชดเชยฯคือ2ปีนับจากวันที่เสียชีวิตการเป็นผู้มีสิทธิรับเงินบำนาญ(วันที่สิ้นสุดอายุใบอนุญาตกลับเข้าประเทศ (ใบอนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ)) (กรณาระวังเรื่องการเริ่มนับวันที่สามารถขอรับเงินชดเชยฯเนื่องจากบัตรประจำตัวประชาชนอาจจะหมดอายุก่อนใบอนุญาตกลับเข้าประเทศได้)

# แจ้งความมายังชาวต่างชาติ ที่กำลังจะเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นทุกท่าน

ท่านใดที่เข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพเป็นระยะเวลา 6 เดือนขึ้นไปนั้นมีสิทธิได้รับเงินคืนเป็นเงินก้อนกรณีออกจากระบบแต่หากท่านได้รับเงินคืนฯ เรียบร้อยแล้วระยะเวลาที่ท่านเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพที่เป็นฐานในการคำนวณจำนวนเงินคืนฯ ถือเป็นโมฆะตั้งนั้นกรุณาอ่านหมายเหตุดังต่อไปนี้เพื่อพิจารณาเรื่องการรับจ่ายเงินประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพในอนาคตให้ดีกว่าตัดสินใจยื่นคำร้องขอรับเงินคืนฯ

## หมายเหตุ 1

สำหรับผู้ที่มิใช่ช่วงเวลาการเข้าร่วมระบบเงินบำนาญทั้งในประเทศญี่ปุ่นและประเทศผู้ให้ความร่วมมือในช่วงเวลาเดียวกันสามารถที่จะรับเงินบำนาญจากทั้งสองประเทศได้ตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ปัจจุบันมีประเทศผู้ให้ความร่วมมือดังนี้ เยอรมัน สหรัฐอเมริกา บราซิล ฝรั่งเศส แคนาดา ออสเตรเลีย เนเธอร์แลนด์ สาธารณรัฐเช็ก สเปน ไชล์แลนด์ บราซิล และ สวิตเซอร์แลนด์ - ข้อมูลเมื่อมีนาคม 2555 กรุณาตรวจสอบเว็บไซต์ของระบบเงินบำนาญประเทศญี่ปุ่นเพื่อรับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับประเทศผู้ให้ความร่วมมือฯ) ทั้งนี้หากมีการรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญจะไม่สามารถนับรวมช่วงเวลาที่ใช้ร่วมระบบเงินบำนาญก่อนขอรับเงินชดเชยฯ ได้

## หมายเหตุ 2

จำนวนเงินคืนฯ ที่ท่านจะรับจ่ายนั้นทางเรากำหนดตามจำนวนเดือนที่ท่านเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพของญี่ปุ่นแต่ไม่เกิน 36 เดือน (หากท่านใดที่เข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพของญี่ปุ่นตั้งแต่ 7 เดือนขึ้นไปยื่นคำร้องขอรับเงินคืนฯ ทางเรากำหนดจำนวนเงินคืนฯ ที่ท่านได้รับจ่ายเป็น 36 เดือน แต่ระยะเวลาที่ท่านเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพก่อนยื่นคำร้องขอรับเงินคืนฯ ทั้งหมดถือเป็นโมฆะ)

## 日本から出国される外国人の皆様へ

年金制度に 6 ヶ月以上加入されていた方は、脱退一時金を受け取ることができますが、脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間ではなくなります。以下の注意書きをよくご覧になり、将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

注 1. 日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金加入期間のある方は、一定の要件のもと年金加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができます場合があります。〔平成 24 年 3 月現在、ドイツ、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル及びスイスと発効済。最新の協定締結状況は、日本年金機構のホームページでご確認ください。〕ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金を請求する以前の年金加入期間を通算することができなくなります。

注 2. 脱退一時金の支給金額は、日本の年金制度に加入していた月数に応じて、36 ヶ月を上限として計算されます。(長期間 (37 ヶ月以上) 日本の年金制度に加入されていた方が脱退一時金を請求した場合、脱退一時金の支給金額は 36 ヶ月を上限として計算されますが、脱退一時金を請求する以前の全ての期間が年金加入期間ではなくなります。)

## Japan Pension Service



日本年金機構  
Japan Pension Service

<http://www.nenkin.go.jp/>

# Japanese 日本語

脱退一時金は原則として以下の4つの条件にすべてあてはまる方が国民年金、厚生年金保険又は共済組合の被保険者資格を喪失し、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求されたときに支給されます。

- ① 日本国籍を有していない方
- ② 国民年金の第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、及び保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数とを合算した月数、又は厚生年金保険の被保険者期間の月数が6か月以上ある方
- ③ 日本に住所を有していない方
- ④ 年金（障害手当金を含む）を受ける権利を有したことの無い方

## 提出書類

「脱退一時金請求書（国民年金／厚生年金保険）」

## 添付書類

- ① パスポート（旅券）の写し（最後に日本を出国した年月日、氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ）
- ② 「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類（銀行が発行した証明書等。または、「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けてください。）
- ③ 年金手帳

## ご注意

- \* 脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金を請求する以前の全ての期間が年金加入期間ではなくなります。また、日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金加入期間のある方につきましては、一定の要件のもと年金加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金を請求する以前の年金加入期間を通算することができなくなりますので、ご注意ください。
- \* 脱退一時金の請求には国民年金被保険者の資格が喪失していることが必要です。日本から出国する際には「転出届」に加えて「国民年金被保険者資格喪失届（申出）書」をお住まいの市区町村に提出してください。
- \* 請求者が脱退一時金の支給を受けずに死亡した場合、請求者の死亡当時生計を同一にしていた配偶者、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹が代わりに給付を受けることができます。（本人が死亡前に請求書を提出している場合のみ該当します。）
- \* 国民年金の脱退一時金は、所得税が源泉徴収されませんが、厚生年金保険の場合は、支給の際に、20%の所得税が源泉徴収されます。
- \* 所得税は税務署に還付申告できます。帰国前に管轄の税務署（日本を出国する直前に住民登録をしていた住所を管轄する税務署）へ「納税管理人届出書」（税務署、<http://www.nta.go.jp> で入手可能です。）を提出し納税管理人を指定します。納税管理人の資格は「日本に居住していること」以外に特にありません。「納税管理人届出書」を提出しないで日本から出国した場合は、還付申告時に「納税管理人届出書」を提出してください。
- \* 脱退一時金の送金と同時に「脱退一時金支給決定通知書」を送付しますので、原本を納税管理人に送付してください。納税管理人は本人に代わって還付申告します。

# ภาษาไทย

ตามกฎหมายแล้วเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญข้าราชการให้ผู้ที่มิคุณสมบัติตาม 4 ข้อข้างล่างนี้ที่ได้สูญเสียสิทธิ์ในการรับเงินบำนาญประกันสังคมหรือสหกรณ์เพื่อการสงเคราะห์สมาชิกและได้ทำเรื่องขอรับเงินชดเชยภายใน 2 ปี นับจากวันที่ออกจากประเทศญี่ปุ่น

- (1) เป็นผู้ไม่มีสัญชาติญี่ปุ่น
- (2) เป็นผู้จ่ายเบี้ยประกันให้แก่กองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชาติ (ในฐานะผู้ประกันประเภท I) เป็นเวลารวมหกเดือนหรือกว่านั้น รวม ก) จำนวนเดือนที่จ่ายเต็มจำนวน ข) 3/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/4 จากจำนวนเต็ม ค) 1/2 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/2 จากจำนวนเต็ม และ ง) 1/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 3/4 จากจำนวนเต็ม หรือเป็นผู้อยู่ในความคุ้มครองของระบบประกันเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัทเป็นเวลาหกเดือนหรือกว่านั้น
- (3) เป็นผู้ที่ไม่ได้พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่น
- (4) เป็นผู้ไม่มีสิทธิ์รับเงินบำนาญเงินสำรองเลี้ยงชีพใดๆของญี่ปุ่น รวมถึงเงินช่วยเหลือคนพิการ

## เอกสารที่ต้องยื่นเพื่อขอรับเงิน

ใบคำร้องรับเงินคืนเป็นเงินก่อนกรณีออกจากระบบ(กองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชาติ ประกันเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท)

## เอกสารแนบ

- (1) สำเนาภาพถ่ายหนังสือเดินทาง (หน้าที่แสดงวันเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นครั้งสุดท้าย, ชื่อ, วันเดือนปีเกิด, สัญชาติ, ลายมือชื่อ และสถานภาพการพำนักในญี่ปุ่น เช่น ครู, วิศวกร หรือผู้รับการฝึกอบรม)
- (2) เอกสารเกี่ยวกับบัญชีเงินฝากของผู้ยื่นคำร้องที่ออกโดยธนาคาร ระบุชื่อธนาคาร, ชื่อและตำแหน่งที่อยู่ของสำนักงานสาขาของธนาคาร, หมายเลขบัญชี, หลักฐานที่ระบุว่าเจ้าของบัญชีเป็นผู้ยื่นคำร้องตัวจริง หรือจะให้ทางธนาคารประทับตรารับรองลงในช่องที่กำหนดไว้บนใบยื่นคำร้องโดยตรงก็ได้
- (3) สมุดพกประจำตัวผู้เข้าระบบเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพ

## หมายเหตุ

- \* หากท่านได้รับเงินคืนฯเรียบร้อยแล้วแล้วระยะเวลาที่ท่านเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพก่อนยื่นคำร้องขอรับเงินคืนฯทั้งหมดคือเป็นโมฆะ ส่วนท่านใดที่เข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพของประเทศที่ทำข้อตกลงว่าด้วยการคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพกับญี่ปุ่น มีสิทธิ์คำนวณระยะเวลาเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพของญี่ปุ่นและประเทศนั้นรวมกันตามเงื่อนไขที่กำหนดและได้รับเงินประกันจากญี่ปุ่นและประเทศนั้นอย่างไรก็ตามหากท่านได้รับเงินคืนฯเรียบร้อยแล้วท่านไม่สามารถคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกันกองทุนสำรองเลี้ยงชีพก่อนยื่นคำร้องขอรับเงินคืนฯ ได้ตั้งนั้นกรุณาพิจารณาให้ดี
- \* การขอรับเงินชดเชยจากการออกจากระบบเงินบำนาญนั้นจำเป็นต้องสูญเสียสิทธิ์การเป็นผู้มีสิทธิ์รับเงินบำนาญก่อนหน้านั้น เมื่อท่านจะย้ายออกจากประเทศญี่ปุ่น ให้ส่งใบสูญเสียสิทธิ์การเป็นผู้มีสิทธิ์รับเงินบำนาญ (โคเคมิน เนนคิน ฮิโสะเคนชะ ชิเคคุ โซชิชิ โทโดเคโซ โยะ) พร้อมกันกับ "ใบย้ายออก (เทนชิชิ โทโดเคโซ)" ให้กับเขตพื้นที่ที่ท่านอาศัยอยู่
- \* กรณีที่ผู้ยื่นคำร้องขอเงินคืนเสียชีวิตหลังยื่นคำร้องหรือก่อนได้รับเงินคืน คู่สมรสบุตร, บิดามารดา, หลาน, ปู่ย่าตายาย หรือพี่น้องที่อยู่ในครัวเรือนเดียวกัน ณ เวลาที่ผู้ยื่นคำร้องเสียชีวิต สามารถได้รับเงินคืนแทนตัวผู้ยื่นคำร้อง
- \* เงินคืนจากกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชาติไม่ต้องเสียภาษีเงินได้ แต่สำหรับเงินคืนจากประกันเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัทต้องถูกหักภาษีเงินได้ภาษี 20%.
- \* ท่านสามารถขอรับภาษีเงินได้ที่ชำระเกินไปคืนจากสำนักงานสรรพากร โดยยื่นหนังสือสำคัญผู้ดูแลเงินภาษี (โนเซ คินลินิน โทโดเคโซ) (ดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของสำนักงานสรรพากรที่ <http://www.nta.go.jp>) ให้กับสำนักงานสรรพากรที่ดูแลพื้นที่ที่ท่านลงทะเบียนที่อยู่สุดท้ายก่อนออกจากประเทศญี่ปุ่น  
คุณสมบัติของผู้ดูแลเงินภาษีมีเพียงข้อเดียวคือเป็นผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่นในกรณีที่เกิดเหตุออกจากประเทศญี่ปุ่นโดยไม่ได้ยื่น "หนังสือสำคัญผู้ดูแลเงินภาษี" ให้ยื่นหนังสือดังกล่าวเมื่อมาทำเรื่องขอรับภาษีเงินได้ที่ชำระเกินไปคืน
- \* เมื่อคุณได้รับอนุมัติเงินคืน ทางเราจะจัดส่งใบแจ้งการส่งเงินคืนเป็นเงินก่อนกรณีออกจากระบบไปให้เพื่อได้รับแล้วกรุณาส่งต้นฉบับใบแจ้งฉบับนี้กลับไปให้ตัวแทนจัดการเรื่องภาษีของคุณที่ญี่ปุ่น และขอให้เขายื่นคำร้องขอคืนภาษีเงินได้แทนคุณ

## 国民年金被保険者の受給金額

外国籍の方が、日本出国後に脱退一時金を請求することができます。

第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と

保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、

保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、

保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数

を合計した月数が6か月以上あって、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。

最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に請求してください。

### 受給金額

最後に保険料を納付した月により、受給金額は以下のとおりとなります。

- ◇ 最後に保険料を納付した月が平成24年度に属する場合と平成24年3月以前の場合の受給金額は、下記の表のとおりとなります。

対象月数	脱退一時金額				
	平成24年4月から平成25年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成23年4月から平成24年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成22年4月から平成23年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成21年4月から平成22年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成20年4月から平成21年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	44,940円	45,060円	45,300円	43,980円	43,230円
12月以上18月未満	89,880円	90,120円	90,600円	87,960円	86,460円
18月以上24月未満	134,820円	135,180円	135,900円	131,940円	129,690円
24月以上30月未満	179,760円	180,240円	181,200円	175,920円	172,920円
30月以上36月未満	224,700円	225,300円	226,500円	219,900円	216,150円
36月以上	269,640円	270,360円	271,800円	263,880円	259,380円

対象月数	脱退一時金額				
	平成19年4月から平成20年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成18年4月から平成19年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成17年4月から平成18年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成12年4月から平成17年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成12年3月以前の保険料納付済期間のみ有する場合の受給金額
6月以上12月未満	42,300円	41,580円	40,740円	39,900円	35,100円
12月以上18月未満	84,600円	83,160円	81,480円	79,800円	70,200円
18月以上24月未満	126,900円	124,740円	122,220円	119,700円	105,300円
24月以上30月未満	169,200円	166,320円	162,960円	159,600円	140,400円
30月以上36月未満	211,500円	207,900円	203,700円	199,500円	175,500円
36月以上	253,800円	249,480円	244,440円	239,400円	210,600円

## จำนวนเงินที่จ่ายในระบบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชนชาติ

ชาวต่างชาติที่ไม่ได้ถือสัญชาติญี่ปุ่น สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินคืนกรณีออกจากระบบเป็นเงินก้อนหลังเดินทางออกจากญี่ปุ่น สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินคืนได้ในกรณีที่ผู้ยื่นคำร้องไม่มีสิทธิได้รับผลประโยชน์ด้านเงินสำรองเลี้ยงชีพระบบอื่นใดของญี่ปุ่น และในกรณีที่ผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระบบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชนชาติในฐานะผู้เข้าประกันประเภท I โดยรวมการจ่ายเบี้ยประกันดังต่อไปนี้แล้วเป็นเวลาหกเดือนหรือกว่านั้น

- จำนวนเดือนที่จ่ายเต็มจำนวน
- 3/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/4 จากจำนวนเต็ม
- 1/2 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/2 จากจำนวนเต็ม
- 1/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 3/4 จากจำนวนเต็ม

โดยต้องยื่นคำร้องขอคืนเงินภายในสองปีหลังเดินทางออกจากญี่ปุ่น คือไม่ได้เป็นผู้ที่พำนักอยู่ในญี่ปุ่น / ไม่ได้เป็นผู้เข้าประกันในระบบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชนชาติของญี่ปุ่น

## จำนวนเงินที่จ่าย

ตรวจสอบดูจำนวนเงินจ่ายคืนได้ตามตารางที่แสดงไว้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับเดือนที่จ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้าย

♦ สำหรับผู้ที่จ่ายเบี้ยประกันเดือนมีนาคม 2012 หรือก่อนหน้านั้นเป็นครั้งสุดท้าย กรุณาดูตารางนี้

รวมระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบ (เดือน)	จำนวนเงินที่จ่ายกรณีในเดือนจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้ายของผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระหว่างเดือนที่ระบุไว้				
	เมษายน 2012 ถึงมีนาคม 2013	เมษายน 2011 ถึงมีนาคม 2012	เมษายน 2010 ถึงมีนาคม 2011	เมษายน 2009 ถึงมีนาคม 2010	เมษายน 2008 ถึงมีนาคม 2009
6 - 11 เดือน	¥44,940	¥45,060	¥45,300	¥43,980	¥43,230
12 - 17 เดือน	¥89,880	¥90,120	¥90,600	¥87,960	¥86,460
18 - 23 เดือน	¥134,820	¥135,180	¥135,900	¥131,940	¥129,690
24 - 29 เดือน	¥179,760	¥180,240	¥181,200	¥175,920	¥172,920
30 - 35 เดือน	¥224,700	¥225,300	¥226,500	¥219,900	¥216,150
36 เดือน และกว่านั้น	¥269,640	¥270,360	¥271,800	¥263,880	¥259,380

รวมระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบ (เดือน)	จำนวนเงินที่จ่ายกรณีในเดือนจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้ายของผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระหว่างเดือนที่ระบุไว้				สำหรับผู้ที่จ่ายเบี้ยประกันในเดือนมีนาคม 2000 และก่อนหน้าเท่านั้น
	เมษายน 2007 ถึงมีนาคม 2008	เมษายน 2006 ถึงมีนาคม 2007	เมษายน 2005 ถึงมีนาคม 2006	เมษายน 2000 ถึงมีนาคม 2005	
6 - 11 เดือน	¥42,300	¥41,580	¥40,740	¥39,900	¥35,100
12 - 17 เดือน	¥84,600	¥83,160	¥81,480	¥79,800	¥70,200
18 - 23 เดือน	¥126,900	¥124,740	¥122,220	¥119,700	¥105,300
24 - 29 เดือน	¥169,200	¥166,320	¥162,960	¥159,600	¥140,400
30 - 35 เดือน	¥211,500	¥207,900	¥203,700	¥199,500	¥175,500
36 เดือน และกว่านั้น	¥253,800	¥249,480	¥244,440	¥239,400	¥210,600

## 厚生年金保険被保険者の受給金額

外国籍の方が、日本出国後に脱退一時金を請求することができます。脱退一時金は厚生年金保険の保険料を6か月以上支払い、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に請求してください。

### 受給金額

脱退一時金は、被保険者期間に応じて、以下のとおり計算されます。この給付は、課税の対象となります。（2 ページ目参照）

#### ◇ 計算式

脱退一時金額＝平均標準報酬額\*\*\* × 支給率\*（\*厚生年金保険の被保険者期間に応じた支給率は次の表のとおりです。）

厚年被保険者期間 月数	最終月が平成18年9月 から平成19年8月の場合 の率	最終月が平成19年9月 から平成20年8月の場合 の率	最終月が平成20年9月 から平成21年8月の場合 の率	最終月が平成21年9月 から平成22年8月の場合 の率	最終月が平成22年9月 から平成23年8月の場合 の率	最終月が平成23年9月 から平成24年8月の場合 の率	最終月が平成24年9月 から平成25年8月の場合 の率
6月以上12月未満	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5
12月以上18月未満	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	1	1
18月以上24月未満	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5
24月以上30月未満	1.7	1.8	1.8	1.8	1.9	1.9	2.0
30月以上36月未満	2.1	2.2	2.2	2.3	2.4	2.4	2.5
36月以上	2.6	2.6	2.7	2.8	2.8	2.9	3.0

#### 【参考】平成17年4月以降の厚生年金保険の被保険者期間がある方の計算式について

脱退一時金額＝平均標準報酬額\*\*\*

× 支給率[(保険料率\*\*\*\* × 1 / 2) × 被保険者期間月数に応じた数\*\*]

\*\*被保険者期間月数に応じた数については次のとおりです。

厚年被保険者期間月数	支給率計算に用いる数
6月以上12月未満	6
12月以上18月未満	12
18月以上24月未満	18
24月以上30月未満	24
30月以上36月未満	30
36月以上	36

#### \*\*\*平均標準報酬額

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部が平成15年4月以後の方

平均標準報酬額 = 
$$\frac{\text{被保険者期間の各月の標準報酬月額と標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部又は一部が平成15年3月以前の方

平均標準報酬額 = 
$$\frac{\text{平成15年3月前の被保険者期間の各月の標準報酬月額} \times 1.3 + \text{平成15年4月以後の被保険者期間の各月の標準報酬月額標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

#### \*\*\*\*保険料率

最終月が1月～8月の場合、前々年10月時点の保険料率になります。

最終月が9月～12月の場合、前年10月時点の保険料率になります。

※保険料率は、平成15年10月時点の13.58%を基準として、平成16年10月以降、毎年0.354%ずつ引き上げられます。



## จำนวนเงินที่จ่ายในระบบประกันเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพสำหรับพนักงานบริษัท(EPI)

ชาวต่างชาติที่ไม่ได้ถือสัญชาติญี่ปุ่น สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินคืนกรณีออกจากระบบเป็นเงินก้อนหลังเดินทางออกจากญี่ปุ่น ผู้ยื่นคำร้องสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินคืนได้ในกรณีที่ผู้ยื่นคำร้องไม่มีสิทธิได้รับผลประโยชน์ด้านเงินสำรองเลี้ยงชีพระบบอื่นใดของญี่ปุ่น และในกรณีที่ผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระบบประกันเงินทุนสำรองเลี้ยงชีพสำหรับพนักงานบริษัท (EPI) เป็นเวลาหกเดือนหรือกว่านั้น โดยต้องยื่นคำร้องขอรับเงินคืนภายในสองปีหลังจากเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่น คือไม่ได้เป็นผู้ที่พำนักอยู่ในญี่ปุ่น / ไม่ได้เป็นผู้เข้าประกันในระบบกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชนชาติของญี่ปุ่น

### จำนวนเงินที่จ่าย

จำนวนเงินคืนขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่ผู้ยื่นคำร้องอยู่ในความคุ้มครองของระบบและสามารถคำนวณได้ตามสูตรดังนี้ เงินคืนเป็นเงินที่ต้องจ่ายภาษี (ดูหน้า 2)

#### ♦ สูตรคำนวณ

$$\text{จำนวนเงินคืน} = \text{ค่าตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)***} \times \text{ตัวคูณ (ดูตารางข้างล่าง)}$$

รวมระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองจากระบบ EPI (เดือน)	เลือกตัวคูณตามช่องที่ตรงกับเดือนที่ผู้ยื่นคำร้องจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้าย						
	กันยายน 2006 ถึงสิงหาคม 2007	กันยายน 2007 ถึงสิงหาคม 2008	กันยายน 2008 ถึงสิงหาคม 2009	กันยายน 2009 ถึงสิงหาคม 2010	กันยายน 2010 ถึงสิงหาคม 2011	กันยายน 2011 ถึงสิงหาคม 2012	กันยายน 2012 ถึงสิงหาคม 2013
6 - 11 เดือน	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5
12 - 17 เดือน	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	1	1
18 - 23 เดือน	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5
24 - 29 เดือน	1.7	1.8	1.8	1.8	1.9	1.9	2.0
30 - 35 เดือน	2.1	2.2	2.2	2.3	2.4	2.4	2.5
36 เดือนและกว่านั้น	2.6	2.6	2.7	2.8	2.8	2.9	3.0

#### 【อ้างอิง】

กรณีที่ผู้ยื่นคำร้องมีระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบในเดือนเมษายน 2005 หรือหลังจากนั้น ให้ใช้สูตรคำนวณดังนี้ :

$$\text{จำนวนเงินคืน} = \text{ค่าตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)***} \times \text{ดัชนีตัวคูณ} \left\{ \begin{array}{l} \text{เช่น.,} \\ 1/2 \text{ ของอัตราเบี้ยประกัน****} \times \text{ดัชนีตัวคูณ **} \\ \text{ที่ขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบ} \end{array} \right\}$$

\*\* ดัชนีตัวคูณที่ขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบ จากตารางนี้

ระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบ EPI	ดัชนีตัวคูณ
6 - 11 เดือน	6
12 - 17 เดือน	12
18 - 23 เดือน	18
24 - 29 เดือน	24
30 - 35 เดือน	30
36 เดือน และกว่านั้น	36

### \*\*\* ค่าตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)

#### ♦ ASR ของผู้ยื่นคำร้องในกรณีที่มีช่วงอยู่ในความควบคุมครองทั้งหมดอยู่ในเดือนเมษายน 2003 และหลังจากนั้น

$$\text{ASR ของผู้ยื่นคำร้อง} = \frac{\text{ยอดรวมค่าตอบแทนรายเดือน และเงินโบนัสในช่วงเดือนที่อยู่ในความควบคุมครองทั้งหมดจากระบบ}}{\text{ช่วงเวลาที่อยู่ในความควบคุมครอง (เดือน) ทั้งหมด}}$$

#### ♦ ASR ของผู้ยื่นคำร้องในกรณีที่มีช่วงอยู่ในความควบคุมครองส่วนหนึ่งหรือทั้งหมดก่อนเดือนเมษายน 2003

$$\text{ASR ของผู้ยื่นคำร้อง} = \frac{1.3 \times \text{ยอดรวมค่าตอบแทนรายเดือนของผู้ยื่นคำร้อง สำหรับเดือนมีนาคม 2003 และก่อนหน้านั้น} + \text{ยอดรวมค่าตอบแทนรายเดือน และเงินโบนัสสำหรับเดือนเมษายน 2003 และหลังจากนั้น}}{\text{ยอดรวมช่วงเวลาที่อยู่ในความควบคุมครอง (เดือน)}}$$

### \*\*\*\* อัตราเบี่ยงประกัน

อัตราเบี่ยงประกันมีการปรับเปลี่ยน: อัตราที่เป็นฐานคือ 13.58% ซึ่งเป็นอัตรา ณ เดือนตุลาคม 2003 โดยปรับเพิ่ม 0.354% ทุกปี เริ่มตั้งแต่เดือนตุลาคม 2004 ถ้าเดือนสุดท้ายที่อยู่ในความควบคุมครองจากระบบอยู่ระหว่างเดือนมกราคม ถึงเดือนสิงหาคม อัตราเบี่ยงประกันของผู้ยื่นคำร้องจะเป็นอัตรา ณ เดือนตุลาคมสองปีก่อนหน้านั้น ถ้าเดือนสุดท้ายที่ได้รับความควบคุมครองอยู่ระหว่างเดือนกันยายนถึงเดือนธันวาคม อัตราของผู้ยื่นคำร้องจะเป็นอัตรา ณ เดือนตุลาคมปีก่อนหน้า

ใบยื่นคำร้องขอรับเงินคืนกรณีออกจากระบบเป็นเงินก้อน  
(กองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชน/ประกันเงินบำนาญสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท)  
脱退一時金請求書 (国民年金/厚生年金保険)

สำหรับเจ้าหน้าที่

(日本年金機構記入欄)

受付番号

--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

※ (記入はアルファベットの最大文字でお願いします。)

กรุณารอกตั้งแต่ 1. ถึง 5. ข้างล่างนี้  
◎ 次の 1~5 について必要事項を記入してください。

1. วันที่	記入日
ปี	เดือน
年	月
	วันที่
	日

2. ลายมือชื่อ
請求者本人の署名(サイン)

3. ชื่อ, วันเดือนปีเกิด และที่อยู่ (請求者氏名、生年月日及び住所)

ชื่อ											
氏名											
วันเดือนปีเกิด					ปี			เดือน			วันที่
生年月日					年			月			日
ที่อยู่หลังออกจากประเทศญี่ปุ่น											
離日後の住所											
	ประเทศ										

4. กรุณาระบุบัญชีธนาคารที่ต้องการให้โอนเงินเข้า (脱退一時金振込先口座)

สำหรับเจ้าหน้าที่	1	3	銀行コード					支店コード			預金種別	1
日本年金機構記入欄												
ชื่อบัญชี												
銀行名												
ชื่อสาขาของธนาคาร												
支店名												
ที่อยู่ของสาขานี้												
支店の所在地												
	ประเทศ											
หมายเลขบัญชี												
口座番号												
ชื่อเจ้าของบัญชียื่นคำร้อง	อักษรโรมัน											
請求者本人の口座名義	อักษรคาตากานะกรณีที่เป็นธนาคารในญี่ปุ่นカタカナ (日本国内の金融機関を指定した際のみ記載)											
	ประทับตรารับรองของธนาคาร											
	銀行の証明印											

5. หมายเลขสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ (年金手帳の記載事項)

หมายเลขเงินสำรองเลี้ยงชีพพื้นฐาน													
基礎年金番号													
หมายเลขทะเบียนประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท													
厚生年金保険の記号番号													
หมายเลขทะเบียนประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัทประกันลูกเรือ													
厚生年金保険(船員保険)の記号番号													
หมายเลขทะเบียนกองทุนสำรองเลี้ยงชีพประชาชน													
国民年金の記号番号													

สำหรับเจ้าหน้าที่	日本年金機構 決定印	日本年金機構 受付印
(日本年金機構 記入欄)		
加入制度		
チェック 1	チェック 2	チェック 3
チェック 4		
(送金先国) (課税△/非 0) (本人請求△/他 2) (日独非対象者△/対象者 01)		

(入力回付年月日)

## เอกสารแนบพร้อมใบยื่นคำร้อง

ถ้าผู้ยื่นคำร้องไม่จัดส่งเอกสารที่ระบุไว้ใน (1) (2) และ (3) ทุกรายการมาให้ ทางเราอาจจำเป็นต้องคืนใบยื่นคำร้องนั้นไปยังผู้ส่ง  
添付書類 (①～③の書類等が添付されていない場合は、請求書をお返しすることになりますので添付もれのない  
ようお願いします。)

- (1) สำเนาภาพถ่ายหนังสือเดินทาง (หน้าที่แสดงวันเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นครั้งสุดท้าย, ชื่อ, วันเดือนปีเกิด, สัญชาติ, ลายมือชื่อ และสถานภาพการพำนักในญี่ปุ่น เช่น ครู, วิศวกร หรือผู้รับการฝึกอบรม)  
パスポート(旅券)の写し(最後に日本を出国した年月日、氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できる頁)を添付してください。
- (2) ให้ทางธนาคารประทับตรารับรองฉบับใบยื่นคำร้อง หรือเอกสารเกี่ยวกับบัญชีเงินฝากที่ออกโดยธนาคาร ระบุชื่อธนาคาร, ชื่อและ  
ตำบลที่อยู่ของสำนักงานสาขาของธนาคาร, หมายเลขบัญชี, หลักฐานที่ระบุว่าเจ้าของบัญชีเป็นผู้ยื่นคำร้องตัวจริง (หลักฐานใดก็  
ตามที่ออกโดยธนาคารที่ใช้บริการอยู่) กรณีที่ให้ส่งเงินคืนไปยังธนาคารในญี่ปุ่น ผู้ยื่นคำร้องจำเป็นต้องลงทะเบียนชื่อบัญชี (ซึ่งตนเป็น  
เจ้าของบัญชี) เป็นอักษรคาตากานะ ทั้งนี้ไม่สามารถรับเงินคืนได้ที่ธนาคารไปรษณีย์แห่งญี่ปุ่น  
請求書の「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けるか、「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」  
「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類を添付してください (銀行  
が発行した証明書等)。なお、日本国内の金融機関で受ける場合は、口座名義がカタカナで登録され  
ていることが必要です。※ゆうちょ銀行では脱退一時金を受け取ることができません。
- (3) สมุดพกประจำตัวผู้เข้าระบบเงินบำนาญเลี้ยงชีพ  
年金手帳を添付してください。

กรณารอกข้อความเกี่ยวกับประวัติการอยู่ในความคุ้มครองจากระบบเงินบำนาญเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่น

(ระบบประกันเงินบำนาญพนักงานบริษัท เงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน ประกันลูกเรือ) ข้างล่างนี้  
公的年金制度(厚生年金保険、国民年金、船員保険)に加入していた期間を記入してください。

ประวัติการอยู่ในความคุ้มครองจากเงินบำนาญเลี้ยงชีพ กรณารายละเอียดที่ถูกต้องเท่าที่จะทำได้  
履歴(公的年金制度加入経過) ※できるだけ詳しく、正確に記入してください。

(1) ชื่อผู้จ้างงาน (ชื่อเจ้าของเรือ กรณีที่เป็นลูกเรือ) (1)事業所(船舶所有者)の名称及び船員であったときは その船舶名	(2) ที่อยู่ของผู้จ้างงาน (ชื่อเจ้าของเรือ กรณีที่เป็นลูกเรือ) หรือที่อยู่ ของผู้ยื่นคำร้องในประเทศญี่ปุ่นช่วง ที่อยู่ในความคุ้มครองของระบบเงิน บำนาญเลี้ยงชีพประชาชน (2)事業所(船舶所有者)の所在地または国民年金加入時の 住所	(3) ระยะเวลาการทำงานหรือระยะเวลา ที่อยู่ในความคุ้มครอง จากระบบเงินบำนาญเลี้ยงชีพ ประชาชน (3)勤務期間または国民年金 の加入期間	(4) ประเภทของระบบเงินบำนาญ เลี้ยงชีพที่ผู้ยื่นคำร้องอยู่ในความ คุ้มครอง (4)加入していた年金制度の種 別
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินบำนาญเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินบำนาญเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินบำนาญเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินบำนาญเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険

(หมายเหตุ) กรณีที่อยู่ในความคุ้มครองจากระบบเงินบำนาญเลี้ยงชีพประชาชน กรณารายละเอียดเฉพาะตำบลที่อยู่ของผู้ยื่นคำร้องในประเทศญี่ปุ่นเท่านั้น  
(注) 国民年金に加入していた期間は、住んでいた住所のみを記入してください。

## วิธีการออกแบบฟอร์ม

กรุณาออกแบบฟอร์มข้อ 1. ถึง 5. ให้ครบถ้วน ถ้ากรอกไม่ครบถ้วน เราอาจจำเป็นต้องส่งใบยื่นคำร้องกลับคืนไป

- (1) กรอก[3. ชื่อ, วันเดือนปีเกิด ตำบลที่อยู่ และ[4. ระบุบัญชีธนาคารที่ต้องการให้โอนเงินช่วยเหลือข้าราชการโรมันตัวใหญ่
- (2) ในการกรอกช่อง[5. หมายเลขสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ] ให้ดูหมายเลขพื้นฐานเงินสำรองเลี้ยงชีพ และหมายเลขทะเบียนในระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพแต่ละชนิดที่คุ้มครอง จากสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ
- (3) กรุณาอย่าเขียนอะไรลงในช่อง[สำหรับเจ้าหน้าที่]
- (4) ก่อนส่งใบคำร้อง ควรตรวจดูให้แน่ใจว่าได้จดหมายเลขพื้นฐานเงินสำรองเลี้ยงชีพและหมายเลขอื่นๆเอาไว้ เพราะมีความสำคัญ เมื่อต้องการติดต่อกับเราผู้ยื่นคำร้องจำเป็นต้องใช้หมายเลขเหล่านั้น

## 記入上の注意

請求書の1~5については必ず記入してください。

記入のない場合は請求書をお返しする場合があります。

- ① 「3.請求者氏名、生年月日及び住所」及び「4.脱退一時金振込先口座」は、アルファベット大文字で記入漏れのないようお願いします。
- ② 「5.年金手帳の記載事項」の基礎年金番号欄には年金手帳に記載されている基礎年金番号、各制度の記号番号欄には今まで加入したことのある年金制度の年金手帳の記号番号を転記してください。
- ③ 「日本年金機構記入欄」は、記入しないでください。
- ④ 「年金手帳の基礎年金番号及び年金手帳の記号番号」は、後日あなたが照会するときを使用しますので、請求書を提出するときは必ず番号を控えておいてください。

---

กรุณาใช้ฉลากตามลที่อยู่นี้ปิดหน้าของส่งใบคำร้องมายังเรา  
切り取って請求書送付時の封筒に貼って使用してください。

**AIR MAIL**

**Japan Pension Service**

3-5-24, Takaido-nishi, Suginami-Ku,

Tokyo 168-8505 JAPAN

〒168-8505 東京都杉並区高井戸西 3 丁目 5 番 24 号

日本年金機構 外国業務グループ

TEL. +81 - 3 - 6700 - 1165

(บริการโทรศัพท์เป็นภาษาอังกฤษ)

## โอนเงินคืนกรณีออกจากระบบเป็นเงินก่อนไปต่างประเทศเป็นเงินสกุลดังต่อไปนี้

脱退一時金を日本国外へ送金する際に使用する通貨は次のとおりです。

アイルランド	ไอร์แลนด์	ยูโร	ยูโร
イギリス	อังกฤษ	ปอนด์อังกฤษ	イギリス・ポンド
イタリア	อิตาลี	ยูโร	ยูโร
オーストラリア	ออสเตรเลีย	ดอลลาร์ออสเตรเลีย	オーストラリア・ドル
オーストリア	ออสเตรีย	ยูโร	ยูโร
オランダ	เนเธอร์แลนด์	ยูโร	ยูโร
カナダ	แคนาดา	ดอลลาร์แคนาดา	カナダ・ドル
ギリシャ	กรีซ	ยูโร	ยูโร
シンガポール	สิงคโปร์	ดอลลาร์สิงคโปร์	シンガポール・ドル
スイス	สวิตเซอร์แลนด์	สวิสฟรังก์	スイス・フラン
スウェーデン	สวีเดน	โครนสวีเดน	スウェーデン・クローネ
朝鮮民主主義人民共和国	เกาหลีเหนือ	(เยนญี่ปุ่น)*	日本円
スペイン	สเปน	ยูโร	ยูโร
デンマーク	เดนมาร์ก	โครนเดนมาร์ก	デンマーク・クローネ
ドイツ	เยอรมนี	ยูโร	ยูโร
ニュージーランド	นิวซีแลนด์	ดอลลาร์นิวซีแลนด์	ニュージーランド・ドル
ノルウェー	นอร์เวย์	โครนนอร์เวย์	ノルウェー・クローネ
フィンランド	ฟินแลนด์	ยูโร	ยูโร
フランス	ฝรั่งเศส	ยูโร	ยูโร
ベルギー	เบลเยียม	ยูโร	ยูโร
ポルトガル	โปรตุเกส	ยูโร	ยูโร
ルクセンブルグ	ลักเซมเบิร์ก	ยูโร	ยูโร
モナコ公国	โมนาโค	ยูโร	ยูโร
キューバ	คิวบา	ยูโร	ยูโร
ミャンマー	พม่า	(เยนญี่ปุ่น)*	日本円
スーダン	ซูดาน	ปอนด์อังกฤษ	イギリス・ポンド
イラン	อิหร่าน	(เยนญี่ปุ่น)*	日本円
上記以外の国	ประเทศและดินแดนอื่นนอกเหนือจากข้างต้น	ดอลลาร์สหรัฐฯ	アメリカ・ドル

\* โอนเงินคืนไปยังธนาคารในญี่ปุ่นเท่านั้น